

1	KÄYTTÖ	3
2	LAITTEEN OSAT (KUVA 1)	3
3	PAKKAUKSEN SISÄLTÖ	3
4	SYMBOLIT	3
5	YLEISET TURVALLISUUSOHJEET	4
5.1	<i>Työskentelyalue</i>	4
5.2	<i>Sähköturvallisuus</i>	4
5.3	<i>Henkilöturvallisuus</i>	4
5.4	<i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö</i>	5
5.5	<i>Huolto</i>	5
1	LISÄTURVALLISUUSOHJEITA	5
2	KOKOONPANO	6
2.1	<i>Sahanterien irrotus</i>	6
2.2	<i>Sahanterien kiinnittäminen</i>	6
3	KÄYTTÖ	6
3.1	<i>Kytkeminen PÄÄLLE/POIS</i>	6
3.2	<i>Syöttönopeus</i>	6
3.3	<i>Ohjeita erilaisten poikkileikkavien materiaalien leikkaamista varten</i>	6
3.4	<i>Voiteluohjeet</i>	7
3.5	<i>Pölyn poisto</i>	8
4	PUHDISTUS JA HUOLTO	8
4.1	<i>Puhdistus</i>	8
4.2	<i>Hiiliharjojen kunnon tarkistaminen ja vaihto</i>	8
5	TEKNISET TIEDOT	8
6	MELU	9
7	HUOLTO-OSASTO	9
8	SÄILYTYS	9
9	VIANETSINTÄ	9
10	TAKUU	10
11	LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN	10

12	YHDENMUKAISUUSILMOITUS	11
----	------------------------------	----

KAKSITERÄINEN SAHAA 1050W POWX0680

1 KÄYTTÖ

Tämä laite on suunniteltu sahaamaan kaikkia materiaaleja sahanteriä vaihtamatta. Sillä saadaan tasaisempi, puhtaampi sahaustulos vähemmällä tärinällä ja takapotkulla kuin millään muulla yksiteräisellä sahalla.

Se ei ole suunniteltu kaupalliseen käyttöön.



VAROITUS! Lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

2 LAITTEEN OSAT (KUVA 1)

- | | |
|----------------------|---------------|
| 1. Virtakatkaisin | 4. Suojakansi |
| 2. Apukahva | 5. Vahapuikko |
| 3. Pölyn poistoaukko | 6. Sahanterät |

3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on)
- Tarkasta pakkauksen sisältö
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!

- 1 kaksiteräinen saha
2 kovametallista yleissahanterää (koottuna)
10 vahapuikkoa
1 apukahva
1 kiintoavain
1 ohjekirja



Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.

4 SYMBOLIT

Tässä käyttöoppaassa ja koneessa käytetään seuraavia symboleita:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Lue ohjekirja ennen käyttöä.
	Voimassa olevien EU-direktiivien turvallisuusstandardien mukainen.		Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita.

	Käytä kuulosuojaimia.		Käytä hengityssuojainta pölyvävässä työssä.
	Käytä silmäsuojaimia.		Käytä käsineitä.

5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana ”sähkötyökalu” tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysriskissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

5.2 Sähköturvallisuus



Tarkasta aina että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.

- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovitimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kannna äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyn jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevästi. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF - asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormea katkaisimella

kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.

- Irrota säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä kurottaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väliä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla sähkölaitteet huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai muita viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tietyn laitetypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

5.5 Huolto

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

1 LISÄTURVALLISUUSOHJEITA

- Pidä aina toinen käsi apukahvan päällä ja toinen moottorikotelon päällä.
- Pidä kehosi sahanterän jommallakummalla puolella, mutta ei yhdensuuntaisesti sahanterän kanssa.
- Älä kurota sahattavan materiaalin alle.
- Älä yritä ottaa pois sahattavaa materiaalia terän pyöriessä.
- Älä koskaan purista tai sido alasuojusta auki-asentoon.
- Älä käytä mitään hankaavia laikkoja.
- Alasuojuksen saa vetää sisään manuaalisesti vain kun tehdään erityisiä leikkauksia kuten "taskuja" ja "yhdistelmäleikkauksia".
- Älä koskaan pidä sahattavaa kappaletta käsissäsi tai sääriesi päällä poikittain.
- Älä koskaan yritä käyttää sahaa vain yhdellä terällä. Silloin voi tapahtua takapotku, jolloin saha ponnahtaa sinuun päin ja voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

2 KOKOONPANO

2.1 Sahanterien irrotus

- Irrota sahan virtapistoke ja anna terien jäähtyä.
- Lukitse yksi vetolaippa karalukon avulla vaihdekotelon päällä.
- Irrota lukkomutteri kiertämällä vastapäivään.
- Avaa alasuojus.
- Nosta ja irrota terä B.
- Nosta ja irrota terä A.

2.2 Sahanterien kiinnittäminen

- Pane saha alas niin, että lukkomutteri osoittaa ylöspäin ja avaa alasuojus.
- Aseta terä A (iso kairausreikä) laipan päälle niin, että teksti on selvästi näkyvissä.
- Aseta terä B (pieni kairausreikä) laipan päälle niin, että teksti on selvästi näkyvissä.
- Kiristä lukkomutteri.
- Käännä teriä varovasti käsin voidaksesi varmistaa, että ne kääntyvät helposti vastakkaisiin suuntiin.



Sahanteriä ei voi käyttää molempiin suuntiin!

3 KÄYTTÖ

3.1 Kytkeminen PÄÄLLE/POIS

- Kytke kone päälle painamalla virtakatkaisin ON-asentoon.
- Kytke kone pois painamalla virtakatkaisin OFF-asentoon.

3.2 Syöttönopeus

Syöttönopeus tarkoittaa sitä, kuinka nopeasti painat sahanteriä leikattavan materiaalin läpi. Oikea syöttönopeus määritellään täysin leikattavan materiaalin kovuuden ja paksuuden mukaan.

Jos syöttönopeus on liian hidas, terät painuvat vain alas materiaaliin sen sijaan että ne leikkaisivat sitä. Terän reunat liukuvat ja kuluttavat materiaalia, mistä on seurauksena huono leikkuutulos. Se aiheuttaa terien liiallisen kulumisen.

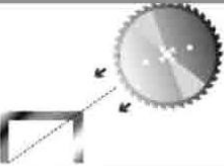
Jos syöttönopeus on liian suuri, on olemassa todellinen vaara, että leikkuurako voi haljeta.

Halkeama tulee yhä suuremmaksi ja lopulta murtuu, jolloin on olemassa vakava loukkaantumisvaara.

Jos syöttönopeus on liian suuri, on olemassa vaara, että leikkuurako voi haljeta ja halkaisuaukon koko ei riitä suuntaamaan pois kaikkia lastuja. Tuloksena on huono leikkuu ja merkittävä määrä jätettä materiaalin alla.

3.3 Ohjeita erilaisten poikkileikattavien materiaalien leikkaamista varten

	Liuska: Siirrä teriä 90° kulmassa kappaleen poikki.
	Alumiini / kupari: Käytä voitelupuikkoja.

		Neliskulmainen putki: Siirrä teriä vinosuunnassa.
		U-profiili: Siirrä teriä vinosuunnassa.
		Pyöreä putki: Siirrä teriä kappaleen läpi varmistaen että ne tulevat ulos 90° kulmassa.
		Ohut levymateriaali: Työnnä teriä levyn läpi.

3.4 Voiteluohjeet

Jotta saataisiin pidempi terän kestoikä, terien voitelu on välttämätöntä, erityisesti sahattaessa alumiinia, kuparia, ruostumatonta terästä ja valurautaa:

- Aseta vahapuikko sille varattuun reikään.
- Käännä syöttöpyörää voidaksesi voidella terät.



Tarvitaan oikea annos.



3.5 Pölyn poisto

Kiinnitä pölynimuri pölyn imuaukkoon.

Pyydä pölynimurin toimittajalta oikea liitäntäkappale, ellei se kuulu toimitukseen.

4 PUHDISTUS JA HUOLTO



Huomio! Ennen kuin suoritat mitään töitä laitteessa, irrota virtajohto.

4.1 Puhdistus

- Pidä koneen tuuletusaukot puhtaina, ettei moottori ylikuumene.
- Puhdista koneen kotelo säännöllisesti pehmeällä kankaalla, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Pidä ilmanvaihtoaukot puhtaina.
- Jos lika ei irtoa, käytä pehmeää kangasta, joka on kostutettu saippuaveteen.



Älä koskaan käytä bensiinin, alkoholin tai ammoniakkiveden tapaisia liuottimia. Nämä liuottimet voivat vahingoittaa muoviosia.

4.2 Hiiliharjojen kunnon tarkistaminen ja vaihto

Hiiliharjojen kunto on tarkistettava säännöllisesti.

- Jos harjoissa näkyy kulumia, vaihda molemmat hiiliharjat samalla kertaa.
- Asenna hiiliharjojen pidikkeet takaisin.
- Anna koneen käydä kuormittamattomana 15 minuutin ajan uusien hiiliharjojen asennuksen jälkeen.



Käytä ainoastaan oikean tyyppisiä hiiliharjoja.

5 TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite

230-240V

Copyright © 2012 VARO

Sivu | 8

www.varo.com

Nimellistaajuus	50Hz
Nimellisteho	1050W
Joutokäyntinopeus	5500min ⁻¹
Maks. leikkuusyvyys	30mm
Terä	125 mm
Hampaat	32T
Suojausluokka	Kaksoiseristetty
Nimelliskäyttötapa	Jatkuva käyttö

6 MELU

Meluarvon on mitattu asianmukaisten normien mukaisesti. (K=3)

Akustinen painetaso LpA	98 dB(A)
Akustinen tehotaso LwA	112 dB(A)



HUOMIO! Äänen tehotaso voi ylittää **85 dB(A)**, siinä tapauksessa on käytettävä henkilökohtaisia kuulosuojaimia.

Tärinätaso	Max. 2.8 m/s ²	K = 1.5 m/s ²
------------	---------------------------	--------------------------

7 HUOLTO-OSASTO

- Vialliset kytkimet voidaan vaihtaa huoltopalvelussamme.
- Jos liitäntäjohto (tai pistotulppa) on vioittunut, se on vaihdettava asiakaspalvelusta (huoltopisteestä) saatavaan erityisjohtoon. Liitäntäjohtoon saa vaihtaa vain asiakaspalvelumme (huoltopisteet, ks. viimeinen sivu) tai muu ammattilainen (sähkömies).

8 SÄILYTYS

- Puhdista koko kone ja sen lisävarusteet.
- Säilytä lasten ulottumattomissa vakaassa ja turvallisessa asennossa, viileässä ja kuivassa paikassa, välttämällä liian kuumia tai liian kylmiä lämpötiloja.
- Suojele suoralta auringonpaisteelta. Säilytä pimeässä mikäli mahdollista.
- Älä säilytä muovipusseissa kosteuden kerääntymisen välttämiseksi.

9 VIANETSINTÄ

Ongelma	Syy	Korjaus
Erittäin paljon kipinäintiä	- Vioittuneet hampaat - Syöttönopeus on liian hidas - Tylsät hampaat	- Vaihda terät - Lisää syöttönopeutta - Vaihda terät
Paljon kulumista osissa	- Syöttönopeus on liian nopea - Vioittuneet hampaat - Tylsät hampaat - Ei leikkaa yhdensuuntaisesti tai kohtisuorasti työpintaa vasten	- Vähennä syöttönopeutta - Vaihda terät - Vaihda terät - Pidä saha yhdensuuntaisesti työpintaan nähden
Terät särkyvät	- Vioittuneet hampaat - Syöttönopeus on liian suuri - Tylsät hampaat	- Vaihda terät - Vähennä syöttönopeutta - Vaihda terät - Vaihda terät

4. Terät ovat taipuneet
5. Terät ovat palaneet

5. Vaihda terät

10 TAKUU

- Tälle tuotteelle on annettu 36 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.
- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita, tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Tämä takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: paristoja, latureita, normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, eritoten laakereita, harjoja, kaapeleita, tulppia jne. Lisävarusteet kuten porat, poran terät, sahan terät jne. eivät myöskään kuulu tämän takuun piiriin.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödyistä huolloista tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,...)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoilussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostotositteen kera.

11 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN



Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.

Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä tavallisten kotitalousjätteiden tapaan. Vie ne kierrätettäväksi asianmukaiseen paikkaan. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

12 YHDENMUKAISUUSILMOITUS



VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA ilmoittaa, että

Tuote: Kaksiteräinen saha

Tavaramerkki: POWERplus

Malli: POWX0680

vastaa asianmukaisten Euroopan direktiivien vaatimuksia ja muita voimassa olevia määräyksiä, jotka perustuvat yhdenmukaistettujen eurooppalaisten standardien soveltamiseen. Jokainen koneeseen tehty luvaton muutos mitätöi tämän ilmoituksen.

Euroopan yhteisön direktiivit ja niiden tarkistukset:

2004/108/EY

2006/42/EY

Euroopan yhteisön direktiivit ja niiden tarkistukset:

EN60745-1: 2009

EN60745-2-5: 2010

EN55014-1: 2006

EN55014-2: 1997

EN61000-3-2: 2006

EN61000-3-3: 2008

Allekirjoittanut toimii yhtiön johdon puolesta ja valtuuksilla,

Philippe Vankerkhove

Sertifiointijohtaja

Päivämäärä: 18/06/2012